

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 17 (1963)

**Heft:** 8: Büro- und Verwaltungsbauten = Bureaux et bâtiments administratifs = Office and administration buildings

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Jagospan

**183 x 526 cm**

Die Qualitäts-Holzspanplatte für höchste Ansprüche im Möbel- und Innenausbau: prima Stehvermögen, gleichmässige Dicke, gute Kantenfestigkeit, nagel- und schraubfest, etc. Äusserst vorteilhaft im Zuschnitt.

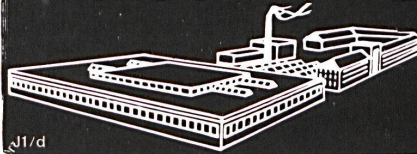
Standardmass: 183x526 cm, Stärken: 13, 16, 19, 22, 25, 30 mm

**Ausführung auch in Limba furniert**

Standardmass: 182x525 cm. Stärken: 16, 19, 22, 25 mm

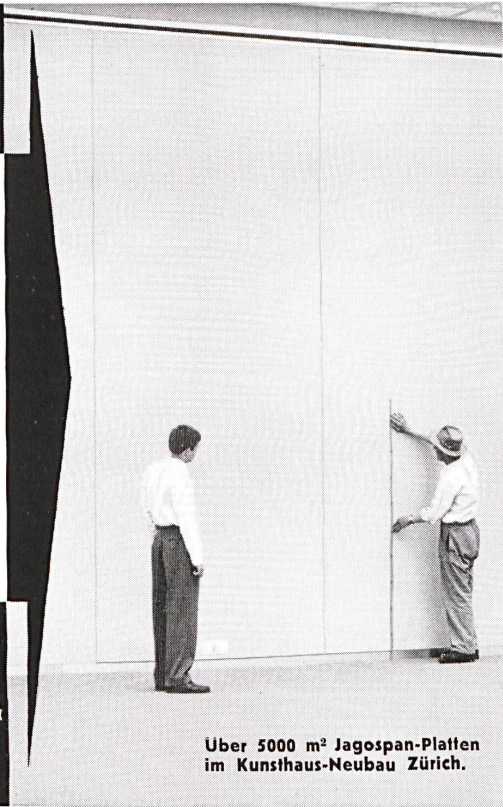
Bezugsmöglichkeiten durch Ihren Sperrholzhändler. Verlangen Sie Muster! Auskunft auch durch unsere Fabrik. Unser technischer Dienst steht kostenlos und unverbindlich zu Ihrer Verfügung.

**JAGO-WERKE** Jacques Goldinger AG

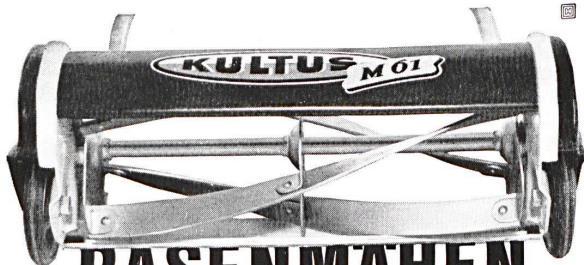


**Tischler-  
und Spanplattenfabrik  
Ermatingen TG  
Telefon (072) 8 96 58**

1/d



Über 5000 m<sup>2</sup> Jagospan-Platten  
im Kunsthaus-Neubau Zürich.



## RASENMAHEN



**ohne Nacharbeit**

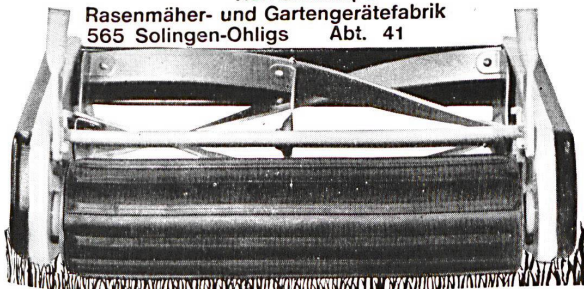
Volle Garantie.

In jedem guten  
Fachgeschäft.

Rasenmäher schneiden durch Walzantrieb mit breiter Auflagefläche alle Rasenkanten, ganz dicht an und unter jedem Hindernis. Besonders schmale Führungsräder hinterlassen keine Radspuren. Die leichte Handhabung sowie die große Wendigkeit machen KULTUS-Rasenmäher zu begehrten und preiswerten Geräten.

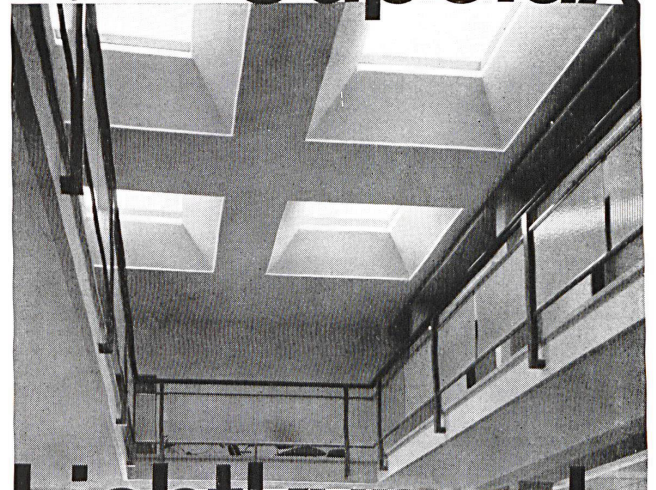
**Karl Schlemper**

Rasenmäher- und Gartengerätefabrik  
565 Solingen-Ohligs Abt. 41



Fahrzeugkontrolle Luzern

# Cupolux



## Lichtkuppeln

auf unzähligen Gross-Objekten bewährt.  
Vergilben nicht. Seit jeher führend.  
Verlangen Sie Referenzen.



Allmendstrasse 7 Zürich 2  
Tel. 051/25 79 80

**Auch am Neubau Franz AG  
wurden Cupolux-Lichtkuppeln  
verwendet**





Do calculate carefully and ask for the best, the exclusive; do wish to get a perfect service, do ask to get full attention — you will decide for ALITALIA. Wherever you travel and whatever name your destination is called — ALITALIA will fly you there.

The diagram illustrates a network of connections between various locations across Europe. A central point in Western Europe (likely London) is connected by lines to several other points in Western and Central Europe. From these points, further lines branch out to other locations, including points in Eastern Europe and Scandinavia. To the right of the map, there is a separate icon of a hand holding a pen, which is part of the overall diagrammatic representation.

#### 4. Tour de l'île, Genève

## Tagungen

## Tagungen

## Tagung für Kombinations- heizkessel

Der Ruf des Hoval-Kessels geht weit über unsere Landesgrenzen hinaus. In der Schweiz erreicht der Hoval-Kessel einen Marktanteil von etwa 35%. Dank seiner hohen Leistung und seiner Wirtschaftlichkeit eignet sich der Hoval-Kessel für Ein- und Mehrfamilienhäuser, für Hotels und Schulhäuser, kurz, überall dort, wo neben der Heizung auch eine Warmwasserbereitung erforderlich ist.

## Kongreß der Internationalen Vereinigung des Tapetenhandels

Von Zeit zu Zeit wechselt man gerne die Tapete. Es muß einem dabei als Ansporn vorkommen, daß die Tapetenhändler selber mit leuchtendem Beispiel vorangehen. Das hat soeben die VIA getan, worunter die Internationale Vereinigung des Tapetenhandels zu verstehen ist. Ihr jährlicher Kongreß, der abwechselungsweise in den verschiedenen Mitgliedstaaten stattfindet, wurde diesmal in Interlaken abgehalten. Die Organisation lag in den Händen des schweizerischen Verbandes unter dem Präsidium von W. Kornfeld, Basel. Am Kongreß kamen Probleme der Tapete innerhalb der wirtschaftlichen Integration sowie fachtechnische Fragen zur Sprache. Interessant war es dabei, zu vernehmen, daß Tapeten heute zwei eigentlich gegensätzlichen Anforderungen entsprechen müssen. Einerseits legt man immer mehr Wert auf möglichst hohe Qualität – zum Beispiel auf abwaschbare Tapeten –, um alle Ansprüche der Hygiene erfüllen zu können. Andererseits aber bürgert es sich immer mehr ein, Tapeten in kürzeren Zeitabständen zu wechseln und dadurch neue Freude ins Haus zu bringen (sobald die damit verbundenen Umtriebe vorbei sind...). Tapeten sind

Nach einem gemeinsamen Abend im Bottminger Schloß reisten die Kongreßgäste nach Interlaken zurück, von dem vorübergehenden Tapetenwechsel sehr angenehm berührt und von Basels Gastfreundschaft begeistert. - (N.)

## Hinweise

**Schauspielhaus Düsseldorf**

Der Rat der Stadt Düsseldorf hat nach Vorlage des von Architekt Pfau gefertigten Ausführungsvorentwurfes (eine Weiterentwicklung des seinerzeitigen preisgekrönten Wettbewerbsentwurfes) am 11. 7. 63 einstimmig beschlossen, nunmehr dem Architekten Pfau den Auftrag für die endgültige Bearbeitung aller Ausführungspläne zu erteilen. Die Kosten für das Bauwerk mit insgesamt 29,8 Millionen DM sind dabei beillagt worden.

## Liste der Photographen

Rudi Angenendt, Dortmund  
Walter Faigle, Stuttgart  
Inge Goetz-Bauer, Düsseldorf  
Heidersberger, Schloß Wolfsburg  
Helma Hermes, Düsseldorf  
Merkator  
Photoatelier Odermatt, Brunnen  
Simo Rista  
Ezra Stoller Associates, Rye N.Y.  
Hans Wagner, Hannover  
Werkphoto der Farbwerke  
Hoechst AG

Huber & Co. AG, Frauenfeld